

Germany-Cham: Construction work for art and cultural buildings

OJ S 60/2017 25/03/2017

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Cham

Postal address: Marktplatz 2

Town: Cham

NUTS code: DE235 Cham

Postal code: 93413

Country: Germany

Contact person: Stadt Cham

E-mail: vergabe-hochbau@cham.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.cham.de/>

Address of the buyer profile: <http://www.staatsanzeiger-eservices.de/sol.html>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://www.staatsanzeiger-eservices.de/sol.html>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Hitzler Ingenieure

Postal address: Ehrenbreitsteiner Straße 28

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80993

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@hitzler-ingenieure.de

Telephone: +49 892555950

Fax: +49 8925559511

Internet address(es):

Main address: <http://www.hitzler-ingenieure.de>

Address of the buyer profile: <http://www.staatsanzeiger-eservices.de/sol.html>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Stadt Cham

Postal address: Marktplatz 2

Town: Cham

Postal code: 93413

Country: Germany

Contact person: Herr Christian Müller

E-mail: vergabe-hochbau@cham.de

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Internet address(es):

Main address: <https://www.cham.de>

Address of the buyer profile: <http://www.staatsanzeiger-eservices.de/sol.html>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Neubau Stadthalle Cham – LV 502 Außenanlagen – Stadthallenvorplatz.

II.1.2. Main CPV code

45212300 Construction work for art and cultural buildings

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Neubau Stadthalle Cham – LV 502 Außenanlagen – Stadthallenvorplatz.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 670 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants, 45212300 Construction work for art and cultural buildings, 45112710 Landscaping work for green areas, 45112711 Landscaping work for parks, 45112712 Landscaping work for gardens, 45112700 Landscaping work, 45233222 Paving and asphaltting works, 44113620 Asphalt

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE235 Cham

II.2.4. Description of the procurement

Zu bearb. Gesamtfl.: 5 602 m²; Lfrg. Substr.: ca. 520 m³; Belagseinfassungen: 1 100 lfm; Baumscheiben, versch. Ausf. 14 Stk; Pflaster- und Plattenbel. a. Beton: ca. 1 695 m²; Asphaltfl. Bk 0,3-1,0: ca. 3 000 m²; Treppen anl. a. Betonblockstufen: ca. 285 lfm; Handl. Treppen anl. u. Rampe: ca. 71 lfm; Mauern a. Betonfertig. ca. 60 lfm; Toranlage, 3-flg: 1 Stk; Bäume: ca. 14 Stk; Entwässerungsri.: ca. 280 lfm; Einläufe/ SSK: ca. 14; Ausstattungselem. W. Abfallbeh., Fund. F. Leuchten u. Fahnenmasten, Fahrradbügel, Schilder etc.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 14/08/2017 End: 17/11/2017

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V.

(Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung

nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im

Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung angegebenen Bescheinigungen vorzulegen.

Beruft sich der

Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im

Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt

124-Eigenerklärungen zur Eignung auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen. Das Formblatt 124-

Eigenerklärungen zur Eignung ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt. Nachweise zur Eignung:

— Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Angabe Eigenleistung in %;

— Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers / Steuerberaters oder entsprechend testierte

Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn – und Verlustrechnungen;

— vergleichbare Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre;

— Anzahl Mitarbeiter der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre;

— Nachweis Eintragung ins Berufs-/Gewerbe-oder Handelsregister des Wohnsitzes;

— Nachweis Sozialversicherung;

— Nachweis Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft;

— Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung;

— aktuelle Freistellungsbescheinigung Finanzamt.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung angegebenen Bescheinigungen vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen. Das Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt. Nachweise zur Eignung:

- Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Angabe Eigenleistung in %;
 - Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers / Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn - und Verlustrechnungen;
 - vergleichbare Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre;
 - Anzahl Mitarbeiter der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre;
 - Nachweis Eintragung ins Berufs-/Gewerbe-oder Handelsregister des Wohnsitzes;
 - Nachweis Sozialversicherung;
 - Nachweis Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft;
 - Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung;
 - aktuelle Freistellungsbescheinigung Finanzamt.
- Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe Formblätter zum Leistungsverzeichnis.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung angegebenen Bescheinigungen vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung auch für diese anderen Unternehmen vorzulegen. Das Formblatt 124-Eigenerklärungen zur Eignung ist den Ausschreibungsunterlagen beigelegt. Nachweise zur Eignung:

- Umsatz der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre mit Angabe Eigenleistung in %;
 - Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers / Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen;
 - vergleichbare Referenzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre;
 - Anzahl Mitarbeiter der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre;
 - Nachweis Eintragung ins Berufs-/Gewerbe- oder Handelsregister des Wohnsitzes;
 - Nachweis Sozialversicherung;
 - Nachweis Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft;
 - Nachweis Betriebshaftpflichtversicherung;
 - aktuelle Freistellungsbescheinigung Finanzamt.
- Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben.
- Minimum level(s) of standards possibly required:
Siehe Formblätter zum Leistungsverzeichnis.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Sicherheit für die Vertragserfüllung ist in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250 000 EUR ohne Umsatzsteuer beträgt. Die für Mängelansprüche zu leistende Sicherheit beträgt 3 v. H. der Auftragssumme einschließlich erteilter Nachträge. Weitere Regelungen siehe

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2017/S 016-026361](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 26/04/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 25/06/2017

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 26/04/2017 Local time: 12:00

Place:

Stadt Cham, Zimmer 111, Marktplatz 2, 93413 Cham.

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder ihre Bevollmächtigten dürfen während der Öffnung der Angebote nicht anwesend sein. Gemäß VOB/A § 14 EU Absatz 6 werden die Bieter unverzüglich nach der erfolgten Submission über die Ergebnisse informiert (Fax / E-Mail).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Erkannte Vergabeverstöße sind dem Auslober unverzüglich jedoch spätestens 5 Kalendertage nach Erhalt der

Bewerbungsunterlagen anzuzeigen. Bieterfragen werden bis 5 Tage vor dem Eröffnungstermin beantwortet.

Die vollständigen Verdingungsunterlagen können über die Vergabepattform der Staatsanzeiger Online Logistik

unter dem Link: www.staatsanzeiger-eservices.de kostenlos angefordert werden.

In Papierform können die Unterlagen (es gilt der Eingang der vollständigen Unterlagen) zu den üblichen

Geschäftszeiten bei: Stadtbauamt Cham, Marktplatz 2, 93413 Cham, Tel.: 09971/8579-157, Fax: 09971/8579-8136,

E-Mail: vergabe-hochbau@cham.de, angefordert werden.

Kosten der Unterlagen in Papierform: 44 EUR:

Zahlungsweise: Banküberweisung

Empfänger Stadt Cham

KtoNr.: 620 001 032

Geldinstitut: Sparkasse im Landkreis Cham

BLZ: 742 510 20

IBAN: DE66 7425 1020 0620 0010 32

BIC: BYLADEM1CHM

Verwendungszweck: Vergabe-Nr.

Fehlt der Verwendungszweck auf Ihrer Überweisung, so ist die Zahlung nicht zuordenbar und Sie erhalten

keine Unterlagen. Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn auf der Überweisung der

Verwendungszweck angegeben wurde, gleichzeitig mit der Überweisung die

Vergabeunterlagen per Brief oder E-Mail (unter Angabe Ihrer vollständigen Firmenadresse) angefordert wurden, das Entgelt auf dem Konto des

Empfängers eingegangen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Mittelfranken

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch die Nichtbeachtung von Vergabvorschriften

in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber dem

Auftraggeber zu rügen (§160 Abs. 3 Nr. 1 GWB). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der

Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zur der in der Bekanntmachung genannten Frist zur

Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§160 Abs. 3 Nr. 2 und 3

GWB).

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Mittelfranken

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91522

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/03/2017